

僧伽尺牘

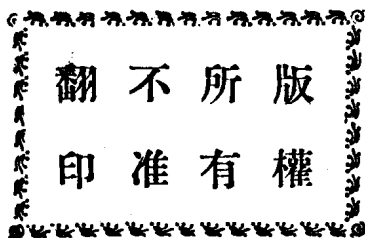
諦閑著



民國十九年七月初版
民國二十年三月再版

言文
對照
僧伽尺牘一冊

◎定價大洋二角（外埠酌加郵費）



著者 浙江葉蓋塵

出版者 上海佛學書局

印刷者 新大沽路六七一號
國光書局
電話三三七四三號

總發行所 上海佛學書局
開北新民國路國慶路口

分發行所 上海佛學書局
北火車站東首寶山路口

上海佛學書局印行

佛學小叢書
已出十種

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十

一 人天界說
二 天堂與淨土
三 居家學佛程序
四 在家學佛法要
五 佛法與宗教
六 佛法談天
七 佛法說地
八 破除迷信
九 世界成壞
十 釋迦佛應世的
始末

佛敎不振。佛法不留。病在佛學之普及。其故雖有多端。未見普及。而弘法工具之良。實為主要原因。在昔我國民衆識字者少。縱有經典。能讀者稀。今者識字漸衆。此宜利用文字。廣作方便。以奏普及之功。本局所以有佛學小叢書之輯也。此種叢書。採關於佛學之理論或方法。文義普通。篇幅不長。分訂小冊。以便購請。足供青年及初學佛者之參考。陸續出版。不限種數。今將出版十種。開列於上。以快先觀。

每冊定價叁分

大乘義法叢刊
已出十種

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十

一 三藏章
二 十二部章
三 四部章
四 十二因緣章
五 五陰章
六 十二入章
七 十八界章
八 八識章
九 三歸章
十 六度章

讀佛經不難。而難於法相。法相之義。雖有專宗。然唐代前後。學識異趣。讀古經注者。每憾未得參考善本。茲檢續藏。有隋慧遠法師大乘義章一書。足彌缺憾。本局先就切要義目。次第刊行。凡研究佛經者得之。不啻如親師友矣。

大乘義法叢刊

佛學小叢書

增訂僧伽尺牘

言文
對照
僧伽尺牘目錄
羅郁彬藏書

親屬類

稟師祖 答 祖致孫 (囑勿染陋習) 稟答師祖 稟師傅 答

致師兄 答 附稟俗家受業師

慶賀類

賀戒和尚 (對上輩用) 答 賀戒和尚 (對平輩用) 答 賀方丈 (

對上輩用) 答 賀方丈 (對平輩用) 答 賀當家 (對長輩用) 答

賀當家 (對平輩用) 答 頌坐關 答 賀出關 答 賀新歲

增訂僧伽尺牘

答 又對俗家賀

請約類

請法師講經 答 請幫助道場 答 請諸善信來作佛事 請幫

助募緣 答 成立佛教會請各會員出席 又請各機關出席 又

成立後通知各機關 約遊鴈蕩山 答(去) 約遊西湖 答(不

去) 約赴普陀 答(去) 約同求戒 答 約同聽經 答 約

同求學 答

問唁類

春時問訊(叙久別意) 秋時問訊(叙新交意) 問病 答 唁師傅

增訂僧伽尺牘

喪 答 唁師兄喪 答

雜類

勸爲社會服務以應潮流 勸用內功 答 談修淨土 答 在校

述近况 答 薦徒 答 借洋 答 索還 答 向俗家募緣

借經 答 向刊社投稿短簡 索贈刊物短簡 托代購物 答

買物便條 賒貨便條 借物便條 談戒殺放生

增訂僧伽尺牘

親屬類

稟師祖

師祖大人慈鑒。拜別。慈容已逾兩月。未叨訓誨。孺慕良深。恭維

法座康甯。福躬強健。爲頌靡既。徒孫自抵於此。微軀幸托平安。寺中

諸禪友亦頗相得。一切任務。尤知檢點。希勿垂念。惟徒孫遠離座

下。侍候緣慳。殊爲抱疚。千祈

師祖善自珍惜。俾能稍慰私衷。肅稟敬請

慈安

徒孫某某百拜

增訂僧伽尺牘

親屬類 稟師祖

二

同上（譯語體）

師祖：

自從拜別了你底慈容，已有兩月多了。沒有聽你底教訓，我很掛念着！我祇得恭敬而無盡的，祝你康健罷！我從到了這裏以來，幸仗着佛的光明，和靠着你的福德，賤體多得平安。和各禪友們，很是和好；所幹的事情，也能自己檢點。請你不必掛念！但我遠離了你底膝下，不能親近侍候，我很不放心的！還是請你自己保重，或能稍稍安慰我呢。并求你慈悲！

徒孫某某

增訂僧伽尺牘

答

頃接來書。知汝客居平安。能與大眾和洽。我心良慰。惟關於此事。還須始終不渝。方克有濟。藏經云「今生人見歡喜者。前世見人歡喜故」。自茲以往。汝能并將無明火完全消滅。則真如本性。或亦可期現前。余老矣。誠有厚望于汝也。願汝勉之。此覆某某賢徒孫照。

祖手啓

同上（譯語體）

某某：

接你來信，知你在外安好；能同衆人們和睦；我心很安慰了！

增訂僧伽尺牘

親屬類 祖致孫

四

可是對這交際事，還望你更要和氣，長守勿失！纔有所成。藏經云：「今生人見歡喜者，前世見人歡喜故」。如你能把無明火，也一并消滅，那真如的本性，想也不難表現於前呢？我老了，很有囑望于你呀！願你勉勵罷！

祖

祖致孫（囑勿染陋習）

字付某某賢徒孫入目。汝自出外迄今瞬易寒暑。久無來信。良用繫懷。值茲僧伽道德日見沉淪。嘗聞賭窟劇場。亦有緇流混入。吸烟飲酒。尤不乏人。須知此種行爲。實違戒律。喪心敗法。莫此爲甚。千萬囑汝。勿稍

增訂僧伽尺牘

沾染。免墮旋渦。或能已立人。更可使余心慰焉。此諭。

祖字

同上（譯語體）

某某：

你從出外以後，忽已一年了。你許久沒有信來，我很念着！現當僧伽們的道德，日壞一日；那賭博演戲的場所，也有比丘在內；那吸烟飲酒的事情，更是不乏其人。要曉得這種行爲，實是違背戒律；並且敗壞佛法，莫過于此了。我要千言萬語的囑咐你！不可稍有染着，免得墮落在他們的旋渦裏。你若能將自

增訂僧伽尺牘

親屬類 稟答師祖

六

已立住，更去立人，這是我很欣慰的呀！

祖

稟答師祖

師祖大人尊鑒。奉讀 慈諭敬領私衷。蒙 囑勿染邪習。此

師祖關愛之切。固不厭 諄諄垂誨也。但徒孫前在常住時。受 訓已

深。自能持戒。况烟賭酒等事。爲禍最烈。沉迷不醒者。非但身家有害。更

爲佛教之罪人。稍知自愛。莫不排除。謹覆數言。統希勿 慮。肅此稟覆。

跪頌

慈安
徒孫某某百拜

增訂僧伽尺牘

同上（語體）

師祖：

接讀你底教諭，我已恭敬地領受了。囑我勿染惡習，這是你底愛我深切，原不憚煩的訓之又訓。可是我前在常住的時光，很受了你底教誨，已能受持守戒。况那烟賭酒等事，很會造孽；凡爲着這等事沉迷者，不但身體受害，更要做佛教的罪人了。若能自己稍知愛護，沒有不把除去的。請你放心罷！祝你康甯

！

徒孫某某

增訂僧伽尺牘

親屬類 稟師傅

八

稟師傅（俗稱師父）

師傅上人慈鑒。敬稟者。自違尊誨。忽忽月餘。敬維法體安康。無任

默祝。

師傅臨行時。一再囑徒。參求經學。須有恆心。至理箴言。當銘五內。常

住事宜。徒與師兄弟輩。尚能料理。且均托庇平安。足紓慈慮。惟徒

不克追隨侍候。未免歉然。

師傅在外。如已竣事。請早旋歸。以慰喁喁之望。肅稟敬請

慈安。
徒某某頓首拜

同上（語體）

增訂僧伽尺牘

師傅：

自從背你底教誨，忽已一月多了。想你底法體康泰！我很靜默地祝着！前你剛在起身時，曾接連地吩咐我：研究經典，要存着不間斷的心；你這很有理的規訓！我當刻在五臟中了。常住的事情，我和師兄弟們，還能料理；且托你底福庇，多得平安；可以釋你底垂念。但我不能隨從服侍，心很不快！你在外面，如事已完成了；請早日回來！安慰我們的喃喃地誦着的盼望！這是所最要求的，請你慈悲！

徒某某

增訂僧伽尺牘

答

披閱來函。藉悉汝等安好。常住事亦能料理。使吾內顧無憂。實堪欣慰。現吾在此。猶有水陸等佛事未了。歸期尙緩。且承某法師之約。欲邀吾四去雲遊。以廣學識。果成事實。歸期更不可知。惟望汝等課誦以外。多用淨土工夫。以除妄想。並對身體方面。亦須保養至囑。至囑。此覆某某賢徒照。

師字

同上（語體）

拆看來信：得識你們和好；常住的事情，也會經理；使我不

增訂僧伽尺牘

顧慮，實可欣慰了！現我在這裏，還有水陸等佛事未完，尙難回歸；且有某某法師的相約！欲同我往遊四方，廣求學識。這事如果實現，我的歸期，更難預定了。只得希望你們！除了早晚課誦外，多用些淨土工夫，打開妄想！並你們的身體，也要自己保重；這是我重重地囑咐你呀！

師

致師兄

某某師兄惠照。敬啓者。弟自常住動身。行程計有四日。而抵於此舟車一路幸托平安。僕僕風塵。未以爲苦。惟回憶提撕之誼。未免眷戀于懷。